

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Гашавська духовна консисторія

Метрична книга про смерті євреїв  
м. Трилуки  
Трилуцького повіту  
Гашавської губернії

1891

на 45 арк.

Ф. № 1530

Оп. № 6

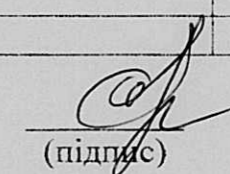
Спр. № 107

**ВНУТРІШНІЙ ОПИС**

документів справи № 107

№ з/п	Назва адміністративно-територіальної одиниці	Назва церкви	Дата документу	№№ аркушів справи	Примітки
1	2	3	4	5	6
1.	м. Тернопіль	про смерть	1991	1-45	

сш. фб.ч фондів  
(посада)



О.В. Лавренко  
(розшифровка підпису)

" 07 " 06. 2010 р.

# КНИГА

для записки умершихъ евреевъ.

На 1891<sup>62</sup> году.

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христi-анскій.	Еврейскій.		
						Книж.

2/10

Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.		

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.		
		Св. Петра	1	10	Св. Петра	Св. Петра
1		Изъ св. Петра мужика	2	5	Отъ жестокости	Камилло - Вольфс Св. Петра мужского мещанина Ножница Дарована  Родился 1780 года
2		Изъ св. Петра мужика	3	6	62 Отъ кри нигелю	Россійс- скій мѣ щанинъ Св. Петра Бенжаъ  Два сына пошел  Паша

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Умеръ в. в. Ковтунъ</i>	<i>5</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>Отъ обильной жажды</i>	<i>Жидомъ сына Кр. менурама итчанина</i>
		<i>Умеръ в. в. Кривинъ</i>	<i>6</i>	<i>9</i>	<i>4</i>	<i>Отъ крути</i>	<i>Сынъ - Фвазель Кривинъ сканъ итчанина</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Умеръ в. в. Кривинъ</i>	<i>8</i>	<i>11</i>	<i>2</i>	<i>Отъ крути</i>	<i>Умеръ сынъ Кривинъ итчанина</i>
		<i>Умеръ в. в. Кривинъ</i>	<i>8</i>	<i>11</i>	<i>7</i>	<i>Отъ обильной жажды</i>	<i>Сынъ Кривинъ итчанина</i>

*рече. по в. в. Кривинъ*

*мин*

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.	Лѣта.		
		Умеръ в м. Мартовѣ и погребенъ в с. Вяткинѣ	10	13	30	Отъ оспы	Видла Меня Момшев скаго и ирина Аврама Кроха и др.
1		Умеръ в м. Мартовѣ и погребенъ в с. Вяткинѣ	10	13	30	Отъ оспы	Видла Меня Момшев скаго и ирина Аврама Кроха и др.
2		Умеръ в м. Мартовѣ и погребенъ в с. Вяткинѣ	10	13	5	Отъ оспы	Шейна Домис Даль и др.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.	Лѣта.		
		Умеръ в м. Мартовѣ и погребенъ в с. Вяткинѣ	12	13	13	Отъ оспы	Домис Меня Вяткин скаго и ирина Давида Карава и др.
		Умеръ в м. Мартовѣ и погребенъ в с. Вяткинѣ	12	13	2	Отъ оспы	Домис Даль и др.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.	Лѣта.		
		<i>Умеръ въ Р. Миланъ и погребенъ въ Р. Вѣннѣ</i>	<i>15</i>	<i>13</i>	<i>1/4</i>	<i>Отъ чахотки</i>	<i>Молодая женщина</i>
7		<i>Умеръ въ Р. Миланъ и погребенъ въ Р. Вѣннѣ</i>	<i>15</i>	<i>13</i>	<i>1/4</i>	<i>Отъ чахотки</i>	<i>Молодая женщина</i>
8		<i>Умеръ въ Р. Миланъ и погребенъ въ Р. Вѣннѣ</i>	<i>26</i>	<i>18</i>	<i>46</i>	<i>Отъ чахотки</i>	<i>Суровый старикъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.	Лѣта.		
		<i>Умеръ въ Р. Миланъ и погребенъ въ Р. Вѣннѣ</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>3/4</i>	<i>Отъ чахотки</i>	<i>Молодая женщина</i>
9		<i>Умеръ въ Р. Миланъ и погребенъ въ Р. Вѣннѣ</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>3/4</i>	<i>Отъ чахотки</i>	<i>Молодая женщина</i>
10		<i>Умеръ въ Р. Миланъ и погребенъ въ Р. Вѣннѣ</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>44</i>	<i>Отъ чахотки</i>	<i>Суровый старикъ</i>

*Самъ*

Женского.	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Умерь в</i>	20	23	92	<i>отъ</i>	<i>Замедл. лозг х. мурман</i>
		<i>и погребенъ в г. Артурск</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. Олейнъ</i>
		<i>Умерь в</i>	20	23	2	<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>и погребенъ в г. Артурск</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>Умерь в</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>и погребенъ в г. Артурск</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>

Женского.	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Умерь в</i>	23	28	1/4	<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>и погребенъ в г. Артурск</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>Умерь в</i>	23	28	1/4	<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>и погребенъ в г. Артурск</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>Умерь в</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>
		<i>и погребенъ в г. Артурск</i>				<i>отъ</i>	<i>Замедл. мурман</i>



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>См. в. 10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>См. в. 14</i>	<i>См. в. 15</i>
5		<i>Въ отъи мужикъ</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>70</i>	<i>Отъ отъи</i>	<i>Въ отъи мужикъ</i>
6		<i>Въ отъи мужикъ</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>2</i>	<i>Отъ кривоты</i>	<i>Въ отъи мужикъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Въ отъи мужикъ</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>70</i>	<i>Отъ отъи</i>	<i>Въ отъи мужикъ</i>
		<i>Въ отъи мужикъ</i>	<i>26</i>	<i>27</i>	<i>2</i>	<i>Отъ кривоты</i>	<i>Въ отъи мужикъ</i>

*Въ отъи мужикъ умеръ 26 27 70 отъ отъи*

*Въ отъи мужикъ умеръ 26 27 2 отъ кривоты*

*Въ отъи мужикъ умеръ 26 27 70 отъ отъи*

*Въ отъи мужикъ умеръ 26 27 2 отъ кривоты*

Женскаго.	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Евррейскій.			
		позднѣе	мѣсяцъ				
15		Въ Свѣтѣ мурман	6	8 1/4		отъ крупн	Свѣтъ - Умбери сынъ ПМ. 7 Симона Ивановича Синаис Иммануэля скаго То (отъ рзыи реди рзыи)
16		Въ Свѣтѣ мурман	8	10 1/4		отъ обшн	Иуда-Лейба 8 сынъ Купе мекдрена Ивановича Исаиша Шурь-Матиа ростомъ роста роста

Женскаго.	Мужскаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Евррейскій.			
		позднѣе	мѣсяцъ				
		Въ Свѣтѣ мурман	12	14 1/4		отъ обшн	Басовъ Давъ Мухъ горадекинъ Ивановича Коока Мухриша Вадъ ордисъ Шиприша
		Въ Свѣтѣ мурман	12	14 3/4		отъ обшн	Сивка тена Свѣтъ мурманъ скаовъ Ивановича Лейба Бурманъ скаго ростомъ роста

Сино

ДОКУМЕНТЫ СОДЕРЖАТ  
 RECORDS CONTAIN  
 ЗАКРЫТАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
 COVERED INFORMATION

63

9

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>15</i>	<i>17</i>	<i>1/2</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>17</i>		<i>Св. Духа</i>	<i>15</i>	<i>17</i>	<i>1/2</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
<i>18</i>		<i>Св. Духа</i>	<i>6</i>	<i>8</i>	<i>58</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Св. Духа</i>	<i>15</i>	<i>17</i>	<i>1/2</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
	<i>19</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>16</i>	<i>18</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>
	<i>20</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>18</i>	<i>20</i>	<i>1</i>	<i>Св. Духа</i>	<i>Св. Духа</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христiанскiй.	Еврeйскiй.			
		<i>Умерь в Б. Р. Кановичи и погребена в Б. Бирмураи</i>	20	22	2	Отъ жутки	<i>Срениа Добъ Бирмураи мужская мужчина Ива-лей Казанова Умерь в Б. Бирмураи</i>
10		<i>Умерла в Б. Кановичи и погребена в Б. Бирмураи</i>	20	22	45	Отъ болызи	<i>Штрин ца мени Бирмураи скаго м шанина Берка Они позова Умерь в Б. Бирмураи</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христiанскiй.	Еврeйскiй.			
		<i>Умерь в Б. Р. Кановичи и погребена в Б. Бирмураи</i>	22	24	48	Отъ жутки	<i>Карае лавский мужчина Шобар Левичи ский Умерь в Б. Бирмураи</i>
		<i>Умерла в Б. Бирмураи</i>	22	24	1/2	Отъ болызи	<i>Канар в Б. Бирмураи мужская Берка Шобар мана Умерь в Б. Бирмураи</i>



Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврeйскiй.		
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ</i>	<i>26</i>	<i>28</i>	<i>33</i>	<i>Отъ холеры</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Бирманскiй ит. пранин</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Берто</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Канвент</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Нелли</i>
		<i>Умерли</i>				<i>Умира</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Лейб</i>
		<i>и погребены</i>				<i>Кам</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Сина</i>
						<i>Врач</i>
						<i>Медик</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврeйскiй.		
		<i>В Бресте</i>				<i>Врач</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Медик</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Врач</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Медик</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Врач</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Медик</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Врач</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Медик</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Врач</i>
		<i>В Бресте</i>				<i>Медик</i>

*Сина*

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.				Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христi-анскiй.	Еврей-скiй.	Лѣта.			
		<i>Въ Бѣлгородѣ</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1700</i>	<i>Скарлатина</i>	<i>Семинъ</i>	
<i>14</i>		<i>Въ Бѣлгородѣ</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>1</i>	<i>Скарлатина</i>	<i>Семинъ</i>	
<i>15</i>		<i>Умеръ въ с. Шамковцѣ и погребенъ въ с. Бѣлгородѣ</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>1</i>	<i>Скарлатина</i>	<i>Семинъ</i>	

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.				Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христi-анскiй.	Еврей-скiй.	Лѣта.			
		<i>Въ Бѣлгородѣ</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1700</i>	<i>Скарлатина</i>	<i>Семинъ</i>	
<i>26</i>		<i>Въ Бѣлгородѣ</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>56</i>	<i>Скарлатина</i>	<i>Семинъ</i>	
<i>24</i>		<i>Въ Бѣлгородѣ</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>18</i>	<i>Скарлатина</i>	<i>Семинъ</i>	

Женского.	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		в селѣ...					
28		Въ сѣлѣ мужск.	6	7	25	Отъ воспаленія внутри брюха	Петриков скій мѣ. мужск. Мовиса Авсепавичъ Ивановъ Добрынь Ивановъ Сидоръ Ивановъ Ивановъ Ивановъ
29		Въ сѣлѣ мужск.	8	9	9	Отъ брюшн.	Ивановъ Лейста Авсепавичъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ

Женского.	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		в селѣ...					
30.		Въ сѣлѣ мужск.	10	11	8	Отъ брюшн.	Ивановъ Лейста Авсепавичъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ
31.		Въ сѣлѣ мужск.	10	11	45	Отъ запора	Ивановъ Лейста Авсепавичъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ

41



Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Умеръ в с. Варвѣ и погребенъ в с. Бирмуковѣ</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>60</i>	<i>Отъ одышки</i>	<i>Михаилъ - сестра моя. Св. Александра мученица. Мовила Шлоуба Голубина сына</i>
<i>16</i>		<i>Умеръ в с. Муравинѣ и погребенъ в с. Бирмуковѣ</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>40</i>	<i>Отъ родовъ</i>	<i>Олеся - сестра моя. Дмитрей - сына мученица. Мелия Штейнбергъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Умеръ в с. Варвѣ и погребенъ в с. Бирмуковѣ</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>50</i>	<i>Отъ жахи</i>	<i>Давидъ - сестра моя. Ольга - сестра моя. Душана - сестра моя. Ярославъ - сестра моя. Перисковъ - сестра моя.</i>
		<i>Умеръ в с. Муравинѣ и погребенъ в с. Бирмуковѣ</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>18</i>	<i>Отъ удара</i>	<i>Сима - сестра моя. Давидъ - сестра моя. Яковъ - сестра моя. Штеинбергъ - сестра моя. Красно - сестра моя. Перисковъ - сестра моя.</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		<i>Handwritten text in Cyrillic</i>				
20		У Оуи мурман	22	23 50	Отъ водяной	Отмер- Оуи мурман мелка Отмер- скаго мт мурман Нохаму- лейотъ Ревмеръ <i>Handwritten text in Cyrillic</i>
21		Умеръ въ О Мурман и погребенъ въ Оуи мурман	23	24 68	Отъ парвотъ	Оуи мурман мелка Отмер- скаго мт мурман Михель Сржанъ мурман <i>Handwritten text in Cyrillic</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
			26	26 66	Отъ водяной	Хад-Сара мелка Бурман скаго мт мурман Умеръ Жалман Мурман скаго <i>Handwritten text in Cyrillic</i>
		У Мартин мѣсяци умеръ мент дурм мурманскаго и деви м дурм мелкаго пола, всего нам надчанъ дурм - всего пола. Раввинъ Яковъ дур				

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		Умерь в р. Шмелъ и погребенъ в с. Шмелъ	12	14	2	Отъ холеры	Сынъ Шмелъ
32		Умерь в р. Шмелъ и погребенъ в с. Шмелъ	13	15	1	Отъ холеры	Сынъ Шмелъ
33		Умерь в р. Шмелъ и погребенъ в с. Шмелъ	12	14	2	Отъ холеры	Сынъ Шмелъ

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		Умерь в р. Шмелъ и погребенъ в с. Шмелъ	12	14	2	Отъ холеры	Сынъ Шмелъ
		Умерь в р. Шмелъ и погребенъ в с. Шмелъ	13	15	1	Отъ холеры	Сынъ Шмелъ
		Умерь в р. Шмелъ и погребенъ в с. Шмелъ	16	16	1	Отъ холеры	Сынъ Шмелъ

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Умерь</i>					<i>Шломо</i>
34		<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>	18	20	2	<i>Отъ Кари</i>	<i>Шломо сынъ брата мучкало и мучкало</i>
35		<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>	18	20	1/2	<i>Отъ Кари</i>	<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Умерь</i>					<i>Умерь</i>
36		<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>	22	24	1/2	<i>Отъ Кари</i>	<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>
37		<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>	22	24	3	<i>Отъ Кари</i>	<i>Умерь в с. Сестомовъ и погребенъ в с. Сестомовъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христианскій.	Еврейскій.		
25		Умерь в м. Варшавѣ и погребенъ в Острожскомъ	25	27 57	Отъ обильной	Жена Муромца скаго мт царевича Авраамъ Кейзеръ Сурманъ каго
26		Умерь в в. Архангельскѣ и погребенъ в Острожскомъ	26	28 45	Отъ обильной	Дубки жена Острожск. скаго мт царевича Шейманъ

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христианскій.	Еврейскій.		

В. Антонъ мтцарь умеръ  
в м. Острожскѣ и погребенъ  
в Острожскомъ мтцаревича  
Авраамъ Кейзеръ  
Сурманъ каго

Умеръ в м. Варшавѣ  
и погребенъ в Острожскомъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
38		Умеръ въ с. Малаховскомъ и погребенъ въ с. Остринскомъ	8	12 45	Омъ	Остринскій мѣщанинъ Берко Васильевичъ Мантлевскій
39		Въ с. Остринскомъ	10	14 70	Омъ	Валентинскій мѣщанинъ Нокимъ Силмонъ Бернхольдъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
40		Въ с. Остринскомъ	15	19 3	Омъ	Суровъ сынъ Овдеевичъ муромскій мѣщанинъ Анженичъ Овдеевичъ Кинди
41		Въ с. Остринскомъ	15	19 75	Омъ	Суровъ удавленскій мѣщанинъ Захаръ Ивановичъ Седовъ

женскаго.	Мужескаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЪ.
			Христi-анскiй.	Еврей-скiй.	Лѣта.		
		Въ Олм мурман	16	20	40	Отъ ураган	Витмар-ский мн. уралева Шмар-лейсва Канва репр
		Въ Олм мурман	16	20	2	Отъ отменной сабурин	Учен-Анкав сам Рупиновск ммур нина Юса-Берн Мелов .. скан

женскаго	Мужескаго	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЪ.
			Христi-анскiй.	Еврей-скiй.	Лѣта.		
		Въ Олм мурман	14	21	28	Отъ рака	Витмар-ский мн. уралева Шмар-лейсва Канва репр
		Умеръ въ С. Стуммур и погребенъ въ Стуммур	18	22	14	Отъ	Учен-Анкав сам Рупиновск ммур нина Юса-Берн Мелов .. скан

Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
27		<i>Handwritten</i>	20	24	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
28		<i>Handwritten</i>	26	27	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
46		<i>Handwritten</i>	25	25	26	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
47		<i>Handwritten</i>	28	3	2	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>



Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		

--	--	--	--	--	--	--	--

48		Въ бѣгѣ мужковъ	Май 29	4	2 м.	Отъ Кашля и	Мовша Эном сынъ мужского и Марьямъ Анна Брейманъ и и
----	--	--------------------	-----------	---	---------	-------------------	---

Въ Мавъ мужъ умерло одинъ  
младшаго сына мужского и да  
двухъ сыновъ моего, всего три  
младшаго сына моего.

Раввинъ Яковъ

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		

--	--	--	--	--	--	--	--

49		умеръ в с. Перваго и погребенъ в с бѣгѣ и	Яку 2	5	1	Отъ двухъ и	Симонъ Уриль сынъ и и и и и и и
50		Въ бѣгѣ мужковъ		5	8	3	Отъ и и и и и и и

Вдова  
Лейба  
сынъ  
и  
и  
и  
и  
и  
и  
и  
и

Женского.	Мужского.	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Александровъ</i>	<i>1880</i>	<i>10 13</i>	<i>Омь</i>	<i>Мужской</i>
		<i>Иванъ</i>	<i>8 11</i>	<i>2 1/2</i>	<i>Омь</i>	<i>Мужской</i>
		<i>Иванъ</i>	<i>10 13</i>	<i>1</i>	<i>Омь</i>	<i>Мужской</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Иванъ</i>	<i>12 15</i>	<i>3 1/4</i>	<i>Омь</i>	<i>Мужской</i>
		<i>Иванъ</i>	<i>12 15</i>	<i>1 1/4</i>	<i>Омь</i>	<i>Мужской</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Handwritten text</i>				
29		<i>Handwritten text</i>	15	18	1	<i>Handwritten names: Серг-Иванъ, Давъ, муромскіи, Мовсеи, Марк-Иванъ</i>
30		<i>Handwritten text</i>	16	19	5	<i>Handwritten names: Серг-Иванъ, Иванъ, охоло, ит, промина, бекуніа, Симо-ха, мовъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Handwritten text</i>				
		<i>Handwritten text</i>	20	23	1	<i>Handwritten names: Ериха, Давъ, муромскіи, муромскіи, Иванъ-Иванъ, Серг-Иванъ, охоло</i>
		<i>Handwritten text</i>	25	28	2	<i>Handwritten names: Лавъ, Давъ, барна-окаш, мма, мма, Давидъ, Яковъ</i>

*Handwritten signature or mark*

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.		
		Умеръ . . . . .				Анна
		55 в. в. Асенов	26	29 2	Отъ	Туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ
		Умеръ в . . . . .				Жена
		56 м. Муравки	26	29 1/4	Отъ	Берко
		и и			отъ	туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.		
		Умеръ . . . . .				Анна
		55 в. в. Асенов	26	29 2	Отъ	Туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ
		Умеръ в . . . . .				Жена
		56 м. Муравки	26	29 1/4	Отъ	Берко
		и и			отъ	туберкулезъ
		и и			отъ	туберкулезъ

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
57		Умеръ в. м. Маннеръ и погребенъ в. м. Аммураи	2	4	32	Отъ обморока	Мамани Аммураи Умеръ 33 Давидъ Иованна Еврейскій Израильскій Мендѣ Исаакъ Богданъ Ски
58		Умеръ в. м. Маннеръ и погребенъ в. м. Аммураи	6	8	1/4	Отъ Кашля	Сонъ Иванъ Петръ Симонъ Израильскій Исаакъ Богданъ Ски

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
		Умеръ в. м. Маннеръ и погребенъ в. м. Аммураи	4	6	1/2	Отъ Кашля	Иванъ-Богданъ Сонъ Израильскій Исаакъ Богданъ Ски
		Умеръ в. м. Маннеръ и погребенъ в. м. Аммураи	4	6	1/2	Отъ Кашля	Иванъ-Богданъ Сонъ Израильскій Исаакъ Богданъ Ски

Железного	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		Умеръ в. в. Восточнъ и погребенъ в г. Бирмуленъ	10	10	1877	Отъ холеры	Мейса Свѣт. Огнъ мужской мѣрянинъ Авраамъ Берки Цити мужской Бендими Бутамъ
60		Умеръ мужской	10	12	37	Отъ холеры	Мейса Свѣт. Огнъ мужской мѣрянинъ Бендими Бутамъ

Железного	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		Умеръ в. в. Восточнъ и погребенъ в г. Бирмуленъ	10	10	1877	Отъ холеры	Мейса Свѣт. Огнъ мужской мѣрянинъ Авраамъ Берки Цити мужской Бендими Бутамъ
61		Умеръ мужской	22	24	43	Отъ холеры	Мейса Свѣт. Огнъ мужской мѣрянинъ Авраамъ Берки Цити мужской Бендими Бутамъ
		Умеръ в. в. Восточнъ и погребенъ в г. Бирмуленъ и в. в. Восточнъ и погребенъ в г. Бирмуленъ					Мейса Свѣт. Огнъ мужской мѣрянинъ Авраамъ Берки Цити мужской Бендими Бутамъ

Ja

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
35		Ум. отъ мучковъ	4	8 28	Ум. отъ холеры	Мираси Зина Иван скаго м цанни Лейбъ Асиров- скаго  24 вѣр скаго
36		Умеръ в. в. Давидовъ и погребенъ в. в. Сирму-хавъ	6	10 10	Ум. отъ холеры	Степанъ отъ Сирму- скаго м цанни Антонъ Красно- польскаго  24 вѣр скаго

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Handwritten Cyrillic</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
		Ум. отъ мучковъ	8	12 2	Ум. отъ холеры	Меня дубовъ мерсман мужанин Сирму- скаго ноба  24 вѣр скаго
		Ум. отъ мучковъ	8	12 1/2	Ум. отъ холеры	Степанъ отъ Сирму- скаго м цанни Антонъ Красно- польскаго  24 вѣр скаго

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
62		Умеръ в сиротскомъ доме	15	19	1	Умеръ Камышова Шлома Лейбовъ сынъ Се- рафима сына Скало мт цаннина Шлома Бендому- кало
63		Умеръ в с. Доктери и погребенъ в с. Бритура	20	24	2	Умеръ Шмера Франца сынъ Мр- менсуръ сына мт цаннина Цура Моери- на сына

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		Умеръ в с. Бритура	25	29	2	Умеръ Камышова Илья сынъ
		Умеръ в с. Манковуръ и погребенъ в с. Бритура	25	29	1	Умеръ Камышова Давидъ сынъ мт цаннина Мена- момовича

Умеръ в с. Бритура  
Умеръ в с. Бритура



Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		Умеръ в Р. Нарва и погребенъ в Григорьевск	30	3 1/2	Отъ холеры	Шлома сынъ Шелманна маленькаго мальчишка Кацка Ароноу
		Умеръ в Р. Нарва и погребенъ в Григорьевск	30	3 6	Отъ холеры	Шлома сынъ Шелманна маленькаго мальчишка Кацка Ароноу

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		Умеръ в Р. Нарва и погребенъ в Григорьевск				
		Умеръ в Р. Нарва и погребенъ в Григорьевск				

Умеръ в  
Р. Нарва и погребенъ в  
Григорьевск

Умеръ в  
Р. Нарва и погребенъ в  
Григорьевск

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		Женского Мужского					
65		Изъ Бирмы мужской	10	13	1	Отъ дальнейшей обширной	Шинуръ- Медеръ Бирман- ского им- ператора мужской Шинуръ- Медеръ Бирман- ского им- ператора мужской
66		Изъ Бирмы мужской	12	15	2	Отъ дальнейшей обширной	Бирман- ского им- ператора мужской Шинуръ- Медеръ Бирман- ского им- ператора мужской

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		Женского Мужского					
67		Изъ Бирмы мужской	15	16	80	Отъ дальнейшей обширной	Могилевъ мужской Муромъ мужской Бирман- ского им- ператора мужской
68		Изъ Бирмы мужской	13	21	1	Отъ дальнейшей обширной	Яван- Бирман- ского им- ператора мужской Шинуръ- Медеръ Бирман- ского им- ператора мужской

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Въ Овнѣ</i>	<i>10</i>	<i>1878</i>	<i>44</i>	<i>Сынъ</i>	
<i>42</i>		<i>Въ Овнѣ</i> <i>мужскомъ</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>44</i>	<i>Сынъ</i> <i>Иванъ</i>	
<i>43</i>		<i>Въ Овнѣ</i> <i>мужскомъ</i>	<i>22</i>	<i>25</i>	<i>40</i>	<i>Сынъ</i> <i>Иванъ</i>	

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Въ Овнѣ</i>	<i>10</i>	<i>1878</i>	<i>44</i>	<i>Сынъ</i>	
		<i>Въ Овнѣ</i> <i>мужскомъ</i>	<i>25</i>	<i>28</i>	<i>19</i>	<i>Сынъ</i> <i>Иванъ</i>	
		<i>умеръ</i> <i>въ Овнѣ</i>	<i>26</i>	<i>29</i>	<i>9</i>	<i>Сынъ</i> <i>Иванъ</i>	

Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<p>Въ Петербургѣ умеръ сынъ и братъ дяди моею тещиною и родственникомъ тещиною моею, всего вдовымъ дурью своею маме.</p> <p>Вдовина Анна Ивановна</p> <p>1823 11 22 23 1823 11 22 23 1823 11 22 23</p>					

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христiанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<p>Въ Петербургѣ умеръ сынъ и братъ дяди моею тещиною и родственникомъ тещиною моею, всего вдовымъ дурью своею маме.</p>					
		<p>Въ Петербургѣ умеръ сынъ и братъ дяди моею тещиною и родственникомъ тещиною моею, всего вдовымъ дурью своею маме.</p>	4	8	75	Отъ обморока	<p>Курман Курицкий Ивановичъ Силановъ Жуковичъ Савва Савва Савва</p>
		<p>Въ Петербургѣ умеръ сынъ и братъ дяди моею тещиною и родственникомъ тещиною моею, всего вдовымъ дурью своею маме.</p>	5	5	58	Отъ обморока	<p>Ивановичъ Савва Савва Савва Савва Савва Савва</p>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		Въ с. Пылаштинѣ	5	9	1	Омз. отъ холеры	Молова сынъ мужского матери Берг-Видка Марии Ковы
71		умеръ и погребенъ въ Спиритурскѣ	5	9	1	Омз. отъ холеры	Молова сынъ мужского матери Берг-Видка Марии Ковы
72		Въ с. Бершинѣ и погребенъ въ с. Спиритурскѣ	6	10	40	Омз. отъ холеры	Степанъ сынъ отъ Берг-Видка Симона

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		Въ с. Пылаштинѣ	10	14	75	Омз. отъ холеры	Докладъ Лейтманъ Спиритурскій сынъ отъ Спиритурскій Францъ Видка Спиритурскій Клима.
		умеръ въ с. Бершинѣ и погребенъ въ с. Спиритурскѣ	10	14	55	Омз. отъ холеры	Степанъ сынъ мужского матери Симона Клима Спиритурскій сынъ отъ Спиритурскій

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Мариамъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Татьяна</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Евдокья</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Анна</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Даръ Раф</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Касьянъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Давидъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Варлаамъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Александръ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.		
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Евдокья</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Анна</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Евдокья</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Анна</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Евдокья</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Анна</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Евдокья</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Анна</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Евдокья</i>
		<i>Въ церкви</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>Оспа</i>	<i>Иванъ</i>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.	Женского.	Мужского.	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.							Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		<i>Handwritten</i>								<i>Handwritten</i>					
30		<i>Handwritten</i>	18	22	1	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	75		<i>Handwritten</i>	20	24	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
31		<i>Handwritten</i>	18	22	2	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	76		<i>Handwritten</i>	20	24	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
52		<i>Handwritten</i>	25	27	20	<i>Handwritten</i>	Злати тени Бригид скаго марки Берини Римлян скаго <i>Handwritten</i> Мария тени Серге лавецка Людв кина Иуза Мотоси
53		<i>Handwritten</i>	26	1	20	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
	74	<i>Handwritten</i>	28	4	75	<i>Handwritten</i>	Бригид ский мн шанин Мария Берини <i>Handwritten</i> Иуза
		<i>Handwritten</i>	28	4	26	<i>Handwritten</i>	Автом тени Мария скаго мн шанин Берини Шмер кина <i>Handwritten</i>





Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>
57		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>
58		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>
		<i>Въ церкви св. Николая</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>23</i>	<i>Оспа</i>	<i>Богданъ</i>

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		Въ Стамбуле	21	29	70	Въ Стамбуле	Куркеевскій мѣсяцъ Умерь Еврейскій мѣсяцъ Стамбульскій мѣсяцъ
78		Въ Стамбуле	21	29	70	Въ Стамбуле	Куркеевскій мѣсяцъ Умерь Еврейскій мѣсяцъ Стамбульскій мѣсяцъ
79		Въ Стамбуле	21	28	58	Въ Стамбуле	Куркеевскій мѣсяцъ Умерь Еврейскій мѣсяцъ Стамбульскій мѣсяцъ

Женского	Мужского	Гдѣ умерь и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умерь.	КТО УМЕРЬ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		Въ Стамбуле	22	30	70	Въ Стамбуле	Куркеевскій мѣсяцъ Умерь Еврейскій мѣсяцъ Стамбульскій мѣсяцъ
		Въ Стамбуле	22	30	70	Въ Стамбуле	Куркеевскій мѣсяцъ Умерь Еврейскій мѣсяцъ Стамбульскій мѣсяцъ
		Въ Стамбуле	22	30	5	Въ Стамбуле	Куркеевскій мѣсяцъ Умерь Еврейскій мѣсяцъ Стамбульскій мѣсяцъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		Handwritten text in Cyrillic	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten
<p>Въ монастырѣ умеръ          умиралъ два дня и          тяжело и во время          болезни, все время          держалъ себя. Равно          умеръ</p>						
		Handwritten text	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.		
		Handwritten text	Handwritten	Handwritten	Handwritten	Handwritten
	80	Въ монастырѣ умеръ	6	2	Handwritten	Handwritten
	81	Въ Р. Переломовъ и умеръ въ а. Сурмукам	8	4 1/2	Handwritten	Handwritten

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		1881	10	18	1881	Она	Смерть
82		М. Бирт-мужикъ	10	6	17	Она	Смерть
83		М. Бирт-мужикъ	20	16	54	Она	Смерть

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.	Лѣта.		
		1881	10	18	1881	Она	Смерть
		1881	25	21	2	Она	Смерть
		1881	26	22	45	Она	Смерть

Насел  
 Доль-Вн  
 насть  
 ехав и  
 цанна  
 Мудри  
 бурмийи  
 1881 10 18  
 10/18 1881  
 Уми  
 тели  
 Бирт-м  
 ехав и  
 цанна  
 Берка  
 Мамм  
 левекало  
 22 10 18  
 10/18 1881  
 Н. Бирт-м

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		Въ декабрѣ мѣсяцѣ умеръ въ Петербургѣ душой мужского и два душой женского пола, всемъ мѣсяцѣмъ своимъ.					
		Валерию Мартыну					
		Въ декабрѣ мѣсяцѣ умеръ въ Петербургѣ душой мужского и два душой женского пола, всемъ мѣсяцѣмъ своимъ.					
		Валерию Мартыну					

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		Въ мѣсяцѣ 1891 году умерло всесмертвенно мѣсяцѣмъ своимъ и мѣсяцѣмъ своимъ Петербургѣ душой мужского пола, всемъ мѣсяцѣмъ своимъ.					
		Валерию Мартыну					
		Въ мѣсяцѣ 1891 году умерло всесмертвенно мѣсяцѣмъ своимъ и мѣсяцѣмъ своимъ Петербургѣ душой мужского пола, всемъ мѣсяцѣмъ своимъ.					
		Валерию Мартыну					

ПУСТАЯ СТРАНИЦА(Ы)  
BLANK PAGE(S)

99

Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христианскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
			<p>Во этой книге переименованы, скреплены и пронумерованы за печатью Почта и вѣдомъ губернскаго Управленія семдесятъ два листа. (72 л.)</p> <p>Января 27 дня 1890 года.</p> <p>Совѣтникомъ А. Кошкинъ</p>				
<p>Начальникъ Черниговскаго округа Криводубъ</p>							

В настоящем деле пронумеровано 45  
сорок пять \_\_\_\_\_ ЛИСТОВ.

Архивистъ В. Гатало изъ  
Государственнаго архива  
Черниговской области

*Зименевъ*  
(подпись)

25. августа 1892 г.

сургучна печать - 45

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО  
ПОВТОРЕНЫ  
DOCUMENTS  
INTENTIONALLY REPEATED

ПУСТАЯ СТРАНИЦА(Ы)  
BLANK PAGE(S)

100

Женского.	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.			Болезнь или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
			Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
		<p>Во этой книге переименованы, скреплены и прошнурованы за печатью Юстиц-департа-мента Справленія семьдесятъ два листа. (72л.)</p> <p>Января 27. дня 1890 года.</p> <p>Совѣтникъ А. Машинъ</p>					
		<p>Народный Секретарь Симоновъ</p>					

В настоящем деле пронумеровано 45  
сорок пять \_\_\_\_\_ ЛИСТОВ.

Архивист 2 класса им  
Государственного 2 класса  
Черниговской области

*Зименная*  
(подпись)

..25.. августа 1892г.

сургучная печать - 45